

sosialurintelf. 14720. 11820
box 76, 3800 Tórshavn

Útgevandi: p/f sosialurin

Fyrirtaks-

og blaðstjóri: Tórfinn Smith (ábyrgd)

Blaðmenn: Hogni Djurhuus

Jóhann Mortensen

Jan Müller

Lýsingar: Arne Thomsen

Uppseting: Sosialurin

Prent: Dimmalætting

Friður

HETTA ER seinasta blaðið fyri jól. Hesar seinastu dagarnar upp undir jólini hevur politiska virksemið verið rættiliga stórt. Fleiri tingfundir hava verið hvønn dag og eisini langt út á kvöldini. Men nú hava menn so lagt vápnini. Friðurin valdar.

FRIDUR Á faldum. Tað var eisini ein týðandi partur av jólaboðskapinum. Kortini hevur mannaættin ikki altíð bundið frið. Tvørtur ímóti. Ósemja og stríð millum lond, bólkur, felagsskapir og einstaklingar hevur í alt ov stóran mun eyðkent mannaættina og tilveru hennara.

HÓAST VIT eru ósamd í nógvum spurningum, og helst eisini eiga at vera tað, so er tað kortini ikki ógjørligt at loysa spurningarnar á friðarligan hátt. Hetta hava vit tibetur eisini fleiri dømir um, bæði tá talan er um ósemjur og trætur millum lond, bólkur, felagsskapir og einstaklingar.

Á OKKARA døgum eru jólini vorðin ógvuliga commerciell. Vit halda eina handilsjól burtur av við stórum og dýrum innkeypum og við eini ovurstóri nýtslu. Á okkara døgum eru tað ikki so nógv kirkjuklokkurnar, men heldur kassaapparatin í krambúðunum, sum ringja jólini inn.

ALLAR TÆR atfinningar, ið ein kann koma fram við um jólahaldið á okkara døgum, skulu vit lata fara. Eins og allar aðrar ósemjur og stríðsspurningar skal hetta sleppa at hvíla. Vit halda jól. Vit halda ta stóru friðarhátíðina til minnis um, tá orðini ljóðaðu um frið á faldum.

Blaðið

BLAÐIÐ, tygum nú sita við er ársins seinasta. Vanligt hevur verið at vit við árslok líta aftur um bak, og meta um hvussu hevur gingist.

VIT KUNNU ikki vera annað enn væl nøgdir við gongdina í farna ári. Upplagið hevur ligið um tey 6000 eintøkini, og um góðskuna á tilfarinum megur vit heldur biðja lesaran sjálvan meta um. Men tað at blaðið alla tíðina hevur havt eina javna framgongd loyva vit okkum at taka sum tekin um at góðskan ikki hevur verið heilt av leið.

Á MÁL koma vit ongantíð og tað er heldur ikki ætlan okkara. Vit vilja framhaldandi byggja út okkara tíðindatænastu kring alt landið samstundis sum vit fara at stremba ímóti eisini at útbyggja aðrar tættir í blaðnum. At bera sakligan og objektivan tíðindaflutning er okkara aðalmál.

VIT VILJA her nýta høvi til at takka tykkum øllum sum á einhvønn hátt hava hjálpt blaðnum. Tøkk til seljarar kring landið alt. Tøkk til haldarar, keyparar, lýsjarar og annars øll viðskiftafólk okkara.

SOSIALURIN kemur útaftur leygardagin 5. januar og vilja vit ynskja øllum eini gleðilig jól og eitt gott nýttár.

Kundum og viðskiftafólki

verða ynskt eina gleðiliga jólahátíð og eitt eydnuríkt 1980, við tøkk fyri brátt farna árið.

Vinarligar heilsur

**Páll Heri Nolsøe
Trongisvágur**



SJÓVINNUBANKIN

hevur, síðani hann varð stovnaður, altíð roynt at staðið fremst ...

Í vikuni tóku vit nýggju avgreiðsluskipanina on-line í brúk í Suðuroy.

Hetta fyri at geva viðskiftafólki okkara eina enn betri og skjótari avgreiðslu.

Eisini hava vit økt um avgreiðslutíðina í Hvalba og í Sunnba.

Avgreiðslutíðir í Suðuroy:

Tvøroyri og Vágur	mánadag—hósdag	9.30—12 og 14—16.30
Hvalba	fríggjadag	9.30—12 og 14—18
Porkeri	mánadag—hósdag	14—16.30
Sunnba	fríggjadag	14—18
	mánadag og mikudag	14—16.30
	fríggjadag	14—18
	mánadag—fríggjadag	17—19

SJÓVINNUBANKIN

okkara banki